

Curriculum Vitae

MARIA BULLON-FERNANDEZ

Department of English
Seattle University
Seattle, WA 98122

Ph.: (206) 296-2684
E-mail: bullon@seattleu.edu

ACADEMIC APPOINTMENTS

September 2012-Present	Professor of English, Seattle University
September 2001-August 2012	Associate Professor of English, Seattle University
September 1995-August 2001	Assistant Professor of English, Seattle University

ADMINISTRATIVE LEADERSHIP POSITIONS

Associate Dean for Arts and Humanities, College of Arts and Sciences, 2020-Present
Director of the University Honors Program, 2021-2023
Chair of the English Department, 2009-18
Director of the Women Studies Program, 2003-08

EDUCATION

Ph.D., Medieval Studies, Cornell University, August 1995
Major Subject: Middle English Literature
Minor Subjects: Old English and Renaissance English Literature, Old French Literature,
Medieval Spanish Literature, Feminist Theory
B.A., English Language and Literature, Universidad de Sevilla (Spain), June 1988

PUBLICATIONS

Books

Ed. and Introd., England and Iberia in the Middle Ages, 12th-15th Century: Cultural, Literary, and Political Exchanges. New York: Palgrave Macmillan, 2007.

(Translated into Portuguese: A Inglaterra e a Península Ibérica na Idade Média (séc. XII-XV) – Intercâmbios Culturais, Literários e Políticos. Mem-Martins, Portugal: Publicações Europa-América, 2009).

Fathers and Daughters in Gower's "Confessio Amantis": Authority, Family, State, and Writing. Cambridge: D. S. Brewer, 2000.

Peer-Reviewed Articles and Essays

“The Clerk,” in The Chaucer Encyclopedia, ed. Richard G. Newhauser. Wiley-Blackwell (forthcoming 2023).

“Hol Ynowh,” Accessus: A Journal of Premodern Literature and New Media 7.1.9 (2022). Special issue on Hope and Healing in Gower. Available at: <https://scholarworks.wmich.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1074&context=accessus>

“Gower’s Queer Poetics in the Mirour de l’Homme” Accessus: A Journal of Premodern Literature and New Media 6.1.3 (2020). Available at: <https://scholarworks.wmich.edu/accessus/vol6/iss1/3/>

“Gower and Gender,” in Routledge Research Companion to John Gower, eds. Ana Sáez-Hidalgo, Brian Gastle, and R. F. Yeager. New York: Routledge, 2017.

“Poverty, Property, and the Self in the Late Middle Ages: The Case of Chaucer’s Griselda,” Mediaevalia 35 (2014): 193-226.

“Goods and the Good in the Confessio Amantis,” in John Gower in England and Iberia: Manuscripts, Influences, Reception, ed. Ana Sáez Hidalgo and R.F. Yeager. Cambridge: Boydell & Brewer, 2014. 183-92.

“Estudios de Género o Estudios de la Mujer: Tendencias y debates actuales sobre el feminismo en las universidades de EEUU.” Las Ciencias Sociales: hacia un diálogo interdisciplinar. Santiago de Cali, Colombia: Pontificia Universidad Javeriana, 2011. 11-33.

“Gender, Sexuality, and Family Ties in the Confessio Amantis,” in Approaches to Teaching the Poetry of John Gower, ed. R. F. Yeager and Brian W. Gastle. Modern Language Association Approaches to Teaching World Literature Series 117. New York: Modern Language Association of America, 2011. 119-126.

“Translating Women, Translating Texts: The Castilian and Portuguese Translations of Gower’s Confessio Amantis,” in John Gower: Manuscripts, Readers, Contexts, ed. Malte Urban. Turnhout: Brepols, 2009. 109-32.

“Gower and Ovid: Pygmalion and the (Dis)illusion of the Word,” in Through a Classical Eye: Transcultural and Transhistorical Visions in Medieval English, Italian, and Latin Literature, ed. Andrew Galloway and R. F. Yeager. Toronto: University of Toronto Press, 2009. 363-80.

“Private Practices in Chaucer’s ‘Miller’s Tale,’” Studies in the Age of Chaucer 28 (2006): 141-74.

With Nalini Iyer, ed. and introd., Selection of Papers from 2005 Conference on “(Re)Examining Race and Gender,” Seattle Journal of Social Justice 4 (2005): 59-65.

“Engendering Authority: Father and Daughter, State and Church in John Gower's Tale of Constance and Chaucer's Man of Law's Tale,” in Re-Visioning Gower, ed. R. F. Yeager. Asheville, NC: Pegasus Press, 1998. 129-46.

“Confining the Daughter: Gower's ‘Tale of Canace and Machaire’ and the Politics of the Body,” in Essays in Medieval Studies, 11, 1994 Proceedings of the Illinois Medieval Association, eds. Allen J. Frantzen and David A. Robertson. Chicago: IMA, 1995. 75-85.

“‘By3onde þe water’: Courtly and Religious Desire in Pearl,” Studies in Philology, XCI.1 (1994): 35-49.

“La tentación de Adán y Eva en la literatura inglesa de la Baja Edad Media: Caracterización alegórica,” in ATLANTIS 13.1-2 (1991): 131-42.

“Gower frente a las convenciones del amor cortés: el cuento de Rosiphelee y el papel social de la mujer en la Confessio Amantis,” Actas del XV Congreso de AEDEAN (1991): 515-19.

“Cædmon y Beda: La traducción del mensaje cristiano en la Inglaterra Anglosajona,” Actas del XIV Congreso de AEDEAN (1990): 207-13 (in collaboration with María José Mora).

Non-Peer-Reviewed Conference Proceedings

"Nature or Culture?: John Gower's ‘Tale of Apollonius.’" Proceedings of the VIth International Conference of the Spanish Society for Medieval English Language and Literature, Valladolid, September 27-29, 1993. Eds. Purificación Fernández Nistal and José María Bravo Gozalo. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1995. 57-62.

Book Reviews

Review of Russell A. Peck and R. F. Yeager, eds., John Gower: Others and the Self in Speculum 92 (April 2019).

Review of T. Matthew N. McCabe, Gower's Vulgar Tongue: Ovid, Lay Religion, and English Poetry in the Confessio Amantis in Speculum 89 (2014): 518-19.

Review of Laura Filardo-Llamas, Brian Gastle, and Marta Gutiérrez Rodríguez, ed., Gower in Context(s). Scribal, Linguistic, Literary and Socio-Historical Readings in Journal of English and Germanic Philology 113 (2014): 537-40.

Review of Tara Williams, Inventing Womanhood: Gender and Language in Later Middle English Writing, in Speculum 88 (2013): 358-60.

Review of Elizabeth Dutton et al., ed., John Gower, Trilingual Poet: Language, Translation and Tradition, in Journal of English and Germanic Philology 112 (2013): 238-41.

Review of Samantha J. Rayner, Images of Kingship in Chaucer and His Ricardian Contemporaries, in Speculum 85 (2010): 187-89.

Review of Siân Echard, ed., A Companion to Gower, in Envoi 11 (2005 [for 2002]): 46-56.

Review of Diane Watt, Amoral Gower: Language, Sex, and Politics, in Studies in the Age of Chaucer 27 (2005): 370-73.

Review of Ana Sáez Hidalgo, Geoffrey Chaucer: “Troilo y Criseida”, in Studies in the Age of Chaucer 25 (2003): 374-77.

Review of Elizabeth Archibald, Incest and the Medieval Imagination, in Envoi 10 (2003 [for 2001]): 1-8.

Review of Bernardo Santano Moreno, Estudio sobre “Confessio Amantis” de John Gower y su versión castellana “Confisyon del amante” de Juan de Cuenca, in Selim 4 (1994): 164-67.

Other Publications

“One Size Does Not Fit All,” in “Is Socrates Worth Saving: A Roundtable on Roosevelt Montás’ *Rescuing Socrates*.” *Conversations on Jesuit Higher Education*, February 2022 Newsletter.

GRANTS, AWARDS, AND FELLOWSHIPS

Co-Principal Investigator, with co-PIs Hazel Hahn, Project Director, and Charles Tung, \$495,000, Mellon Foundation Higher Learning Grant on “Race, Racialization, and Resistance in the United States” (2023-2025)

Outstanding Service Award, College of Arts and Sciences, Seattle University, June 2020

Summer Faculty Fellowship, Seattle University, Summer 2008

Outstanding Teaching Award, College of Arts and Sciences, Seattle University, June 2006

Pigott-McCone Endowed Chair, Seattle University, 2004-06

Seed Grant, Center for the Study of Justice in Society, Seattle University, February, 2002

Premio de Investigación Enrique García-Díez (Annual Research Award by AEDEAN, Spanish Association for Anglo-Northamerican Studies, to one of its members), December 2001

John Hurt Fisher Prize (John Gower Society’s Award for a significant contribution to Gower scholarship), May 2001

Outstanding Scholarship Award, College of Arts and Sciences, Seattle University, May 4, 2001

Wisner Women’s Center, HerStory Award for Contribution to the Lives of Women at Seattle University, Seattle University. April 3, 2001

Freshman Cluster Courses, Grant, Seattle University, Winter 1999

Summer Faculty Fellowship, Seattle University, Summer 1996

Mellon Completion Fellowship, Cornell University, Fall 1994 and Spring 1995

Avalon Fellowship, Cornell University, Spring and Fall 1993

Burr Fellowship, Cornell University, Spring 1992

Graduate School Travel Grants (for conferences), Cornell University, 1990, 1991, 1993, 1994

Universidad de Sevilla/Cornell Abroad Exchange Fellowship, 1988-89

CONFERENCE PAPERS AND INVITED LECTURES AND PRESENTATIONS

“Teaching Gower and Medieval Sexualities,” 54th International Congress on Medieval Studies at Western Michigan University, Kalamazoo, MI, May 2019.

“Transgressions,” 54th International Congress on Medieval Studies at Western Michigan University, Kalamazoo, MI, May 2019.

“Gender, Rhetoric, and Deception in Gower’s Mirour de l’Ome,” 51st International Congress on Medieval Studies at Western Michigan University, Kalamazoo, MI, May 2016.

“Chaucer, Gower, and Medieval Storytelling,” Invited Lecture, University of Seville (Spain), April 8, 2016.

“English or Englishes?: Language, Ethnicity and the Story of English,” Invited Lecture, Escuela Oficial de Idiomas de Cádiz (Spain), April 11, 2016.

“‘Word’ and ‘hord’ in the Confessio Amantis.” 3rd International Congress of the John Gower Society. Rochester, NY, June 30-July 3, 2014.

“The Poor and the Rich in the Confessio Amantis.” 2nd International Congress of the John Gower Society. Valladolid (Spain), July 18-21, 2011.

“Gower’s Confessio in a Medieval Sexualities Course.” 2nd International Congress of the John Gower Society. Valladolid (Spain), July 18-21, 2011.

“Is Chaucer’s Griselda Immaterial?” 2010 Medieval Association of the Pacific Conference. Tacoma (University of Puget Sound), March 5, 2010.

“Medieval Women Writers: New Approaches.” Invited Lecture. University of Seville (Spain). April 20, 2009.

“Género, sexo e identidad: Teorías y debates actuales en los programas estadounidenses de Estudios de la Mujer” (“Gender, Sex, and Identity: Current Theories and Debates in US Women’s Studies Programs”). Invited Lecture. Autónoma University, Madrid (Spain). April 16, 2009.

“Estudios de Género o Estudios de la Mujer: Tendencias y debates actuales sobre el feminismo en las universidades de EEUU” (“Gender Studies or Women’s Studies: Current Tendencies and Debates about Feminism at US Universities”). Inaugural Lecture. Seminario Permanente de Ciencias Sociales (Social Sciences Seminar). Javeriana University, Cali (Colombia). March 11, 2009.

“La maté porque era mía?: Reflexiones en torno a la relación histórica entre derechos de propiedad y violencia de género” (“I killed her because she was mine: Reflections on the Historical Relationship between Property Rights and Gender Rights”). Invited lecture at “Encuentros de Género” (Conference on Gender). Javeriana University, Bogotá, Colombia. March 6, 2009.

“Translation and/as Interpretation: Gower’s Confessio and the Fifteenth-Century Portuguese and Spanish Versions,” 1408-2008: The Age of Gower, First International Conference, Queen Mary and Westfield College, London, July 12-16, 2008.

“Poverty, Property, and Gender: Chaucer’s Griselda’s ‘Selflessness,’” 42nd International Conference in Medieval Studies at Western Michigan University, Kalamazoo, MI, May 2007.

“Juan de Cuenca’s Confysion del amante: Translating and Interpreting John Gower’s Confessio Amantis in Medieval Castile,” 40th International Conference in Medieval Studies at Western Michigan University, Kalamazoo, MI, May 2005.

“Chaucer’s ‘Miller’s Tale’: Privacy and the Contest for Space in Late Medieval England.” Invited keynote lecture. Selim (Spanish Society for the Study of Medieval English Language of Literature), University of Seville (Spain), October 2004.

“Breaking Boundaries in the ‘Miller’s Tale.’” New Chaucer Society Conference, University of Glasgow, July 2004.

Guest lecture on Sir Gawain and the Green Knight in course on Middle English Literature, University of Seville (Spain), Seville, April 2002.

“Approaches to Teaching Middle English Literature.” Two four-hour seminars taught to Middle English specialists from the University of Seville, the University of Huelva, and the University of Cádiz (Spain). Seville, 27-28 September, 2001.

“Damas sabias y caballeros imberbes: el cuento de “The Wife of Bath” de Chaucer y Sir Gawain y el caballero verde” (Wise Ladies and Beardless Knights: Chaucer’s “Wife of Bath’s Tale” and Sir Gawain and the Green Knight). Lecture given as part of Lecture Series on “El mundo caballeresco en la Edad Media” (The Knightly World in the Middle Ages). University of Seville (Spain), 25 September, 2001.

“Gower in Defense of Privacy.” 36th International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, 3 May, 2001.

“Richard II and Ricardian Writers: Gender, Privacy, and the English ‘Property Fetish.’” New Chaucer Society Congress, London, 17 July, 2000.

“Defining the Private Sphere: Women and Private Property in Middle English Literature.” Feminist Reflections Conference. Private and Public: Rethinking the Relationship Between the Personal and the Political. Seattle University, 11 February, 2000.

“‘That word mai worche above kinde’: From Jean de Meun’s to Gower’s Pygmalion.” New Chaucer Society Congress, Paris, 17 July 1998.

“A Political Metamorphosis: Gower’s Version of Ovid’s ‘Leucothoe.’” 33rd International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, 10 May 1998.

“Performing the Bible: Adam and Eve in Medieval English Theater.” Conference on Christianity and Literature, Western Regional Meeting, 2 May 1997.

“Gower’s Albinus: Violent Knight, Tragic King.” New Chaucer Society Congress, Los Angeles, 29 July 1996.

“Gower’s ‘Tale of Constance’: Father and Daughter, State and Church.” 111th MLA Convention, Chicago, 27 December 1995.

“Telling Silences: Gower's Constance vs. Chaucer's Custance.” 29th International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, 7 May 1994.

“Confining the Daughter: Gower's ‘Tale of Canace and Machaire.’” 11th Annual Meeting of the Illinois Medieval Association, Loyola University Chicago, 19 February 1994.

“Nature or Culture?: John Gower's ‘Tale of Apollonius.’” SELIM (Spanish Society for Mediaeval English Language and Literature) VI, Valladolid (Spain), 28 September 1993.

“Gower's ‘Tale of the Three Questions’: Peronelle's Humility or Power by Other Means.” Medieval Studies Students Colloquium, Cornell University, 27 February 1993.

“Desires and Frustrations in Pearl.” Cornell-Rochester Middle English Conference, Cornell University, 25 April 1992.

“Pearl: The Fall of Man, the Fall of a Courtly Lover.” Medieval Studies Students Colloquium, Cornell University, 15 February 1992.

“Adán y Eva en la literatura medieval inglesa,” invited lecture given at the University of Seville (Spain), 10 January 1992.

“Gower frente a las convenciones del amor cortés: el cuento de Rosiphelee y el papel social de la mujer en la Confessio Amantis.” XV AEDEAN (Spanish Society for Anglo-Northamerican Studies) Conference, Logroño (Spain), 16 December 1991.

“Cædmon y Beda: la traducción del mensaje cristiano en la Inglaterra anglosajona.” XIV AEDEAN (Spanish Society for Anglo-Northamerican Studies) Conference, Vitoria (Spain), 18 December 1990 (in collaboration with Professor M. J. Mora).

INVITED LECTURES AND PRESENTATIONS AT SEATTLE UNIVERSITY

“What’s Your Name? Who’s Your Daddy?: Identity, History, and Choice in Medieval Literature.” NAEF Last Lecture Series. April 30, 2009.

“From the Medieval to the Global: Feminisms Across Time and Space.” Society of Feminists: Defining the Feminist Conference. Seattle University. May 21, 2008.

“Exploring the Feminist Experience.” Faculty Panel. Coalition for Global Concern. Seattle University. April 16, 2008.

“Poverty and Identity in Late Medieval Literature and Culture,” Work-in-Progress Presentation sponsored by the Center for the Study of Justice in Society, Seattle University, March 5, 2003.

“Challenging the Discipline: Recovering Marginal Texts in an Undergraduate Literature Survey.” Axer Conference. Seattle University. 16 March, 2001.

“On the Living Text.” Touchstone Lectures. Presenter on a three-faculty panel. Seattle University. 1 February, 2001.

One of Three Speakers at Reception for International Women Students (22 May 1997)

“Medieval Spirituality.” Women's Studies Forum on Gender and Spirituality. Seattle University. 14 May 1997.

CONFERENCE CHAIRING AND ORGANIZATION

Chair, Panel, “Sin and Sexual Identity,” Annual Medieval Association of the Pacific Conference, University of Nevada, Reno, April 2015

Chair, Panel, Annual Medieval Association of the Pacific Conference, UCLA, April 2014

Chair, Local Committee, 2012 PAMLA Conference, Seattle University, October 19-21, 2012.

Chair, two Sessions, “Philippa of Lancaster and Lisbon” and “In Memoriam Alan Deyermond.” 2nd International Congress of the John Gower Society. Valladolid (Spain), July 18-21, 2011.

Member, Organizing Committee, Conference on “Feminisms and Religions: Countering Mutual Silence,” Seattle Pacific University, April 5, 2008.

Member, Organizing Committee, International Conference on “Intersections of Race and Gender: (Re)Imagining the Family,” Seattle University, April 12-14, 2007.

With Theresa Earenfight, co-organized two sessions on “England and Iberia in the Later Middle Ages.” 40th International Conference in Medieval Studies at Western Michigan University, Kalamazoo, MI, May 2005.

With Nalini Iyer, co-organized an international conference on “(Re)Examining Race and Gender,” Seattle University, April 2005.

Member, Program Committee and Local Arrangements Committee, Medieval Academy Conference, Seattle, April 1-3, 2004.

Organizer, First Working Conference on Women Studies in the Greater Seattle Area, Seattle University, June 2004.

Organizer and Chair, Session on “England and Iberia in the Later Middle Ages,” 38th International Conference in Medieval Studies at Western Michigan University, Kalamazoo, MI, May 2003.

Chair of panel titled, “John Gower: The Confessio Amantis,” 35th International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, 7 May 2000.

Coordinator, Organizational Committee of Conference on “Feminist Reflections: The Private and the Public,” Seattle University, February, 2000.

Chair of Session on “Literary Theory,” Conference on Christianity and Literature, Western Regional Meeting, Seattle University, 2 May 1997.

TEACHING EXPERIENCE

Seattle University (Fall 1995 to the present):

English Major: Readings in British Literature I; British Survey I; Chaucer; Medieval Women and Writing; Medieval Sexualities; Arthurian Romance; History of the English Language

University Core: Freshman Composition; Introduction to Literature; Masterpieces of Literature

Honors Program: Hon 1130 Between Epic and Romance; Hon113 Medieval Literature Survey; Hon 1140 Literary Innovations I

Matteo Ricci College: Hum181 Socio-Cultural Transformations I: From the Middle Ages to the Renaissance

Cornell University (Spring 1990-Spring 1994):

Instructor: Freshman Writing Seminars: Women, Love, and Religion in Late Medieval England; The Literature of Chivalry: Ladies and Knights
Spanish 201 Introducción a la literatura hispánica

Teaching Assistant: The Personal Essay

Reader: Medieval Romance: Voyages to the Otherworld

ACADEMIC SERVICE

SEATTLE UNIVERSITY

English Department: Teaching Inclusively Committee (2017-2020); TT-faculty mentor (2019-2020); Strategic Planning Committee (2019-2020); Faculty Committee (2002-05, 2007-08, 2009-2020); Curriculum Committee (1995-2000, 2009-2020); Director, English Department Honors (January 2006-June 2007); Scholarly Series Committee (2005-08); Student Committee (1995-99). English Department Faculty Searches: Chair, Early Modern Faculty Search Committee (2013-14); Member, 19th C Literature Search Committee (2011-12); Chair, Medievalist Search Committee (2005-06); Member, Romanticist and Victorianist Search Committee (2001-02). Organizer, Medieval Poetry Reading for Students and Faculty (annual event, 1997-2013)

Women Studies: Advisory Board Member, 1995-2019; Working Group Member 1996-98; Executive Committee Member, 1999-2008

Honors Program: Member, Curriculum Review Committee (2012-13); Chair, Honors Director Review Committee (Winter/Spring 2008); Member, Honors Director Search Committee (1996)

College of Arts and Sciences:

College of Arts and Sciences Dean Search Committee, Co-chair (2023-24)
College Strategic Planning Committee, Co-chair (Spring 2018-20)

Rank and Tenure Committee, Member, (2007-08, 2009-10, 2012-15)
Executive Committee, Member (2009-Present)
EC Subcommittee on revising College Rank and Tenure Guidelines, Member (2012-13)

University:

Provost Search Committee, Co-Chair, 2016-18
Chair and Director Institute Planning Group, Member (2013-15)
Outside Representative on Faculty Search Committees: Matteo Ricci College (Spring 2011); Foreign Languages Department (Winter 1996); History Department (Winter 1997)
New Faculty Institute: Member, coordinating committee, 2005-07; Panel organizer: Creating a Positive Environment in the Classroom (Teaching Institute, September 1997)
University Core: Member, Core Policy Board, 2000-01; Member, Freshman Year Task Force, 1997-98
Academic Assembly, 2000-01; Faculty Senate, 1996-99
Outdoor Experience: Faculty Coordinator, Outdoor Experience for Students (September 1996)
Other: Undergraduate Commencement Speaker Selection Committee, Spring 2011

SERVICE TO THE PROFESSION

Council Member, Medieval Academy of the Pacific (2013-16)
 Reviewer for book proposal for Routledge (2009)
 Peer Reviewer for the following professional journals: *PMLA* (2022) *Accesus* (2017); *Chaucer Review* (2006, 2009); *Exemplaria* (2008, 2004, 1998); *Journal of Medieval and Renaissance Studies* (2004); *Studies in the Age of Chaucer* (1998, 2017); *Signs: A Journal of Women in Culture and Society* (1997 and 1997)
 Member, PhD committee for Jen Gonyer-Donohue, University of Washington, 2000-08
 Editorial Board Member, *Selim* (Journal of the Spanish Society for Mediaeval English Language and Literature), 1998-2003
 Member, John H. Fisher Prize Committee (1995)

PARTICIPATION IN SEMINARS AND EDUCATIONAL/PROFESSIONAL DEVELOPMENT AND EXPERIENCES

Ignatian Pedagogy Series III: Inclusive Pedagogies, Fall 2021
 Inclusion: A Matter of Justice, Institute for Catholic Thought and Culture, 2017-19
 Undoing Racism Workshop, College of Arts and Sciences, December 14-15, 2017
 Social Justice Seminar, Seattle University, June-July 2016
 Arrupe Seminar on the Foundations and Vision of Jesuit Education, Seattle University, 2013-14.
 Guadalupe Faith/Hospitality Experience, led by Dr. Jeanette Rodriguez, Benedictine Sisters, Cuernavaca, Mexico

LANGUAGES

Medieval and classical: Old and Middle English, Latin, Old French, Medieval Spanish
 Modern: Spanish (first language), English (fluent), German (reading and speaking ability), French (reading ability), and Italian (basic reading ability)